



POLÍTICA LINGÜÍSTICA
DEL I.E.S. PADRE LUIS COLOMA
JEREZ DE LA FRONTERA



I.E.S. PADRE LUIS COLOMA

Jerez de la Frontera

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	3
ADQUISICIÓN DE LAS LENGUAS Y LA MENTALIDAD INTERNACIONAL.....	3
FILOSOFÍA LINGÜÍSTICA. PRINCIPIOS PEDAGÓGICOS.....	4
PERFIL LINGÜÍSTICO DEL CENTRO. OBJETIVOS DE LAS LENGUAS DE INSTRUCCIÓN.....	6
OBJETIVOS GENERALES.....	8
OBJETIVOS Y LA GUÍA DE LENGUA Y LITERATURA DEL I.B.....	9
OBJETIVOS GENERALES DE ADQUISICIÓN DE LENGUAS.....	10
TABLA DE RELACIÓN DE CERTIFICACIÓN DE NIVELES.....	12
OBJETIVOS GENERALES DE LAS LENGUAS CLÁSICAS.....	13
ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD Y REFUERZO LINGÜÍSTICO.....	13
PROFESORADO Y COMISIÓN LINGÜÍSTICA.....	14
NOTA FINAL.....	15
BIBLIOGRAFÍA.....	15

INTRODUCCIÓN

El I.E.S. Padre Luis Coloma se fundó en 1838 como Colegio de Humanidades, por lo que desde su inicio puede considerarse como un centro educativo que tiene como uno de sus principales pilares el estudio de la lengua, como vehículo de comunicación, como instrumento fundamental para conocer e interpretar el mundo y como fuente de conocimiento en general, con especial sensibilidad hacia los temas humanísticos.

La política lingüística que aquí vamos a exponer se integra perfectamente en los ideales y fundamentos del Bachillerato Internacional, que tiene como uno de sus principales objetivos el máximo desarrollo de las capacidades del alumnado para poner estas al servicio de la sociedad, y así adquirir el compromiso de transformar este mundo globalizado para hacerlo más fraterno y justo.

Proporcionar a este alumnado las herramientas necesarias para alcanzar estos objetivos es el propósito de esta política lingüística. Para ello, el dominio de las lenguas es un aspecto que consideramos imprescindible, como así lo atestigua y al que seguimos el Consejo de Europa con su *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* (2001).

ADQUISICIÓN DE LAS LENGUAS Y LA MENTALIDAD INTERNACIONAL¹

La mentalidad internacional es uno de los pilares centrales de la filosofía del IB y resulta fundamental para aspirar a un mundo más pacífico. La meta de los cursos de Adquisición de Lenguas no es solo desarrollar las destrezas lingüísticas, sino también fomentar el entendimiento intercultural y el compromiso global. La naturaleza del proceso de adquisición de lenguas apoya la mentalidad internacional y, a su vez, se apoya en ella. La

¹ *Guía de la Lengua B*, International Baccalaureate, 15 Route des Morillons 1218 Le Grand-Saconnex Ginebra (Suiza), 2018, Págs. 10-11.

flexibilidad del diseño del curso del IB permite a los profesores de Adquisición de Lenguas incorporar ideas y recursos que animen a los alumnos a enfocar aspectos lingüísticos y culturales desde distintas perspectivas (a veces opuestas), a realizar comparaciones lingüísticas y culturales que no impliquen juicios de valor y a ver la lengua y la cultura en un contexto global.

La mentalidad internacional también aporta oportunidades para que los alumnos progresen en el desarrollo de los atributos del perfil de la comunidad de aprendizaje del IB. Al entrar en contacto con textos de otras culturas, estudiarlos y reflexionar sobre ellos, los alumnos cultivan su curiosidad (**indagadores**), abordan ideas y cuestiones de importancia mundial (**informados e instruidos**), utilizan habilidades de pensamiento crítico (**pensadores**) y escuchan atentamente las perspectivas de otras personas y grupos (**buenos comunicadores**). Asimismo, aprenden a mostrar respeto por la dignidad y los derechos de las personas en todo el mundo (**íntegros**), desarrollan una apreciación crítica de los valores y tradiciones de los demás (**de mentalidad abierta**), muestran empatía, sensibilidad y respeto (**solidarios**), reconocen su interdependencia con respecto a otras personas y al mundo en que viven (**equilibrados**), evalúan detenidamente el mundo (**reflexivos**) y exploran nuevas ideas (**audaces**).

FILOSOFÍA LINGÜÍSTICA. PRINCIPIOS PEDAGÓGICOS²

Desde el curso 2012-2013 el I.E.S. Padre Luis Coloma cuenta con un Proyecto Lingüístico de Centro (PLC), en cuya elaboración participaron y se implicaron todos los departamentos didácticos con que contaba el centro. A lo largo de los cursos sucesivos, el PLC se ha ido desarrollando e implementando de acuerdo con los objetivos y fines que lo alumbraron. Y, finalmente, en este curso 2019-2020 el Centro, a través de su Claustro de Profesores y del Consejo Escolar, ha decidido inscribirse en el Programa Lingüístico promovido por la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.

² *Pautas para elaborar la política lingüística del colegio*, publicación del International Baccalaureate, Peterson House, Malthouse Avenue, Cardiff Gate, 2008.

Los principios pedagógicos que alienta nuestro PLC y, en consecuencia, nuestra política lingüística son:

- La enseñanza de las lenguas es tarea de toda la comunidad educativa, especialmente de todo el profesorado, no solo de los profesores de estas lenguas, y de las familias. Un buen hábito de lectura, escritura, saber hablar, dominar los distintos registros lingüísticos es una labor en la que deben implicarse todos los sectores que intervienen en el proceso enseñanza-aprendizaje del alumnado.
- Solo de esta forma se puede promover la cultura lingüística entre el alumnado. Entendiendo por cultura lingüística la reflexión sobre el funcionamiento de estas lenguas, el buen uso que de ellas debe hacerse y la trascendencia que para sus vidas tiene el dominio de los idiomas.
- Las lenguas no solo son medios de comunicación y de aprendizaje fundamental, trasciende estas dos funciones para convertirse en una forma de entender y ver el mundo (solo podemos conocer lo que nombramos). La tarea de todos consiste en hacerle ver al alumnado la importancia que el conocimiento de las lenguas tienen no solo para su formación académica, sino sobre todo para la formación de su personalidad (somos como hablamos, somos como escribimos, somos lo que leemos).
- Por ello, debemos tener claro que el proceso de adquisición de una lengua no acaba nunca, porque así como nuestra personalidad pasa por diferentes fases, así la lengua está en permanente evolución, es un ente vivo que debemos comprender para comprendernos a nosotros mismos y a los demás.
- Y en esa comprensión del ser humano en general, la lengua es también la expresión de la cultura de un país, de su idiosincrasia y así debe ser valorada y reconocida, con sus diferencias y similitudes. De esta manera podemos desarrollar en el alumnado una mentalidad multicultural e internacional.

- De esta manera, podemos afirmar que la cultura lingüística y la comunicación son elementos clave para el desarrollo de la autoestima y para elevar las aspiraciones e inquietudes de nuestros alumnos.
- Por último, el profesorado y las familias también tienen el deber de atender las necesidades especiales de los alumnos que no tienen dominio de una de las lenguas de instrucción. Para ello, el I.E.S. Padre Luis Coloma dispone de programas de apoyo y refuerzo para aquellos que presenten alguna dificultad.

En resumen, seguimos los “enfoques de la enseñanza” y los “enfoques del aprendizaje” desarrollados en la Guía de Lengua y Literatura del B.I., entendiendo por estos “las estrategias, habilidades y actitudes deliberadas que permean el entorno de enseñanza y aprendizaje”³.

PERFIL LINGÜÍSTICO DEL CENTRO. OBJETIVOS DE LAS LENGUAS DE INSTRUCCIÓN

El I.E.S. Padre Luis Coloma es uno de los centros más emblemáticos de Andalucía y referente educativo y cultural de la ciudad de Jerez. Actualmente, se imparten la Enseñanza Secundaria Obligatoria y el Bachillerato, y en ambas etapas, que comprenden seis cursos, un alumno de nuestro centro cursa **Lengua castellana y Literatura** e **Inglés** en todos los años, y puede también cursar **Francés** y **Chino**. Es decir, un alumno puede terminar el Bachillerato con conocimientos de distinto nivel en cuatro lenguas: la materna y tres extranjeras. A ello debemos añadir que la mayoría de nuestro alumnado entra en el centro procedente de los cuatro colegios de Primaria adscritos, en que también han cursado Lengua y Literatura españolas, Inglés, Francés y Chino, por lo que toda su vida escolar hasta alcanzar la Universidad nuestro alumnado ha podido disfrutar de la enseñanza de cuatro idiomas.

Desde el curso 2010-2011 en nuestro Centro se imparte la **enseñanza de la lengua y la cultura chinas**. En los primeros cursos como actividad

³ *Guía de Lengua A: Lengua y Literatura. Programa del Diploma*, International Baccalaureate, Peterson House, Malthouse Avenue, Cardiff Gate, 2019, pág. 4.

extraescolar, y ya en los últimos cinco años como actividad reglada incluida en el currículum de Primaria, Secundaria y Bachillerato. Como se ha indicado antes, en los cuatro colegios adscritos a nuestro Instituto se imparte la enseñanza de chino una hora a la semana en todos los niveles de Primaria (de primero hasta sexto), en nuestro Centro contamos con grupos desdoblados en cada curso (desde primero de la E.S.O. a segundo de Bachillerato); además de una amplia oferta de grupos como actividad extraescolar todos los días por las tardes para alumnado de otros centros.

Fruto de este trabajo, en colaboración con la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía y con HANBAN, agencia perteneciente al Instituto Confucio de China, se nos concedió en 2016 la categoría de “Aula Confucio”.

En mayo de 2018 nuestra alumna Claudia Lara Bajo obtuvo el **Primer Premio en el concurso “Puente a China”** organizado por la embajada china. El premio consistía en el diploma acreditativo y un viaje a Pekín, para participar en el concurso a nivel internacional.

Y en el curso pasado, en colaboración con el I.E.S. Los Cerros de Úbeda (otro centro solicitante del Bachillerato Internacional), nuestro alumnado pudo disfrutar de un **intercambio escolar con el colegio Shijiazhuang No. 25 High School** is a Colegio Modelo Municipal de Shijiazhuang. Fundado en 1984, con una Educación especial por las lenguas extranjeras, este colegio es el primero en ofrecer un Programa de Diploma Doble Sino-US y un Programa para estudiantes de otras partes del mundo en la Provincia de Hebei.

Y desde el curso pasado el Departamento de Francés de nuestro centro ha realizado **dos intercambios escolares con centros franceses**. En el curso 2018-2019 **con el Lycée Jean Brito, de la localidad de Bain de Bretagne**, entre los meses de marzo y abril. Y en este curso 2019-2020, el intercambio ha sido **con el Colegio Sainte Marie de Nevers de Toulouse**. En ambos intercambios, el alumnado ha realizado diversas actividades programadas por los responsables de los dos centros. En concreto, en Jerez han sido recibidos por las autoridades municipales, han realizado visitas culturales para conocer el patrimonio histórico y artístico de nuestra ciudad, así como han desarrollado un proceso de integración con nuestro alumnado.

Como fruto de nuestra permanente preocupación e interés por las lenguas, muchos de nuestros alumnos a lo largo de estos años certifican sus distintos niveles en el aprendizaje de las lenguas extranjeras al presentarse a los exámenes de Cambridge, DELF y del Instituto Confucio (estos últimos se celebran en el propio centro).

Y para todo ello, los objetivos comunes a estas lenguas podrían agruparse en las cuatro capacidades o destrezas que se pretenden fomentar y desarrollar en nuestro alumnado:

- Comunicación oral: hablar y escuchar.
- Comunicación escrita: leer y escribir.
- Conocimiento de la lengua.
- Educación literaria.

OBJETIVOS GENERALES

De acuerdo con estas destrezas, los objetivos serían:

1. Comprender discursos orales y escritos de los diferentes contextos de la vida social y cultural, especialmente en los ámbitos académico y de los medios de comunicación, reconociendo su intención, rasgos y recursos.
2. Expresarse oralmente y por escrito, con rigor y claridad, corrección ortográfica y gramatical, mediante discursos coherentes adecuados a las diversas situaciones de comunicación y a las diferentes finalidades comunicativas.
3. Utilizar y valorar la lengua oral y la lengua escrita como medios eficaces para la comunicación interpersonal, la adquisición de nuevos conocimientos, la comprensión y análisis de la realidad.
4. Obtener, interpretar y valorar informaciones de diversos tipos y opiniones diferentes, utilizando con autonomía, responsabilidad y espíritu crítico las fuentes bibliográficas adecuadas y las tecnologías de la información y comunicación.
5. Profundizar en la adquisición de conocimientos gramaticales, sociolingüísticos y discursivos para utilizarlos en la comprensión, el

análisis y el comentario de textos y en la planificación, la composición y la corrección de las propias producciones.

6. Conocer la realidad plurilingüe y pluricultural de los distintos países, favoreciendo una valoración positiva y de respeto hacia la convivencia de lenguas y culturas como patrimonio enriquecedor.
7. Analizar los diferentes usos sociales de las lenguas y evitar los estereotipos lingüísticos que suponen juicios de valor y prejuicios.
8. Leer, analizar e interpretar críticamente obras y fragmentos representativos de la literatura, así como también textos no literarios, como expresión de diferentes contextos históricos y sociales, representación e interpretación del mundo y como fuente de enriquecimiento personal y de placer.
9. Elaborar trabajos de investigación, tanto de forma individual como en equipo, utilizando adecuadamente las tecnologías de la información y comunicación, para contribuir a afianzar el espíritu emprendedor con actitudes de creatividad, flexibilidad, iniciativa y confianza en uno mismo.

OBJETIVOS Y LA GUÍA DE LENGUA Y LITERATURA DEL I.B.⁴

Objetivos expuestos que coinciden y se complementan con los indicados en la Guía de Lengua y Literatura del B.I., y que facultan a los alumnos para:

1. Abordar una variedad de textos que se presentan a través de diversos medios y formas y que pertenecen a diferentes períodos, estilos y culturas
2. Desarrollar habilidades de comprensión auditiva, expresión oral, comprensión de lectura y expresión escrita, y habilidades visuales, de presentación y de representación en sentido amplio
3. Desarrollar habilidades de análisis, interpretación y evaluación

⁴ *Guía de Lengua A: Lengua y Literatura. Programa del Diploma, International Baccalaureate, Peterson House, Malthouse Avenue, Cardiff Gate, 2019, pág. 15.*

4. Desarrollar una sensibilidad para percibir los rasgos estéticos y formales de los textos, así como la capacidad de apreciar cómo influyen en diversas respuestas y revelan múltiples significados
5. Desarrollar una comprensión de las relaciones entre los textos y una variedad de perspectivas, contextos culturales y cuestiones locales y globales, así como la capacidad de apreciar cómo influyen en diversas reacciones y revelan múltiples significados
6. Desarrollar una comprensión de las relaciones entre Estudios de Lengua y Literatura y otras disciplinas
7. Comunicarse y colaborar con seguridad y creatividad
8. Promover una afición y un interés por la lengua y la literatura que duren toda la vida

OBJETIVOS GENERALES DE ADQUISICIÓN DE LENGUAS⁵

En la línea señalada por los objetivos anteriormente descritos, los objetivos y actividades que todos los departamentos de lenguas nos proponemos alcanzar para la Lengua B y Lengua ab initio serían:

1. Desarrollar una mentalidad internacional a través del estudio de lenguas y culturas, así como de ideas y asuntos de importancia global
2. Capacitar a los alumnos para comunicarse en la lengua estudiada en una variedad de contextos y con diversos propósitos
3. Fomentar, a través del estudio de textos y la interacción social, el conocimiento y apreciación de una variedad de perspectivas de personas procedentes de diversas culturas
4. Desarrollar la comprensión que tienen los alumnos de la relación que existe entre las lenguas y culturas que conocen
5. Desarrollar la comprensión de los alumnos de la importancia de la lengua en relación con otras áreas del conocimiento

⁵ *Guía de la Lengua B*, International Baccalaureate, 15 Route des Morillons 1218 Le Grand-Saconnex Ginebra (Suiza), 2018, pág. 14.

6. Ofrecer a los alumnos oportunidades de desarrollo tanto intelectual como de las habilidades de pensamiento crítico y creativo, a través del aprendizaje de lenguas y el proceso de indagación
7. Aportar la base necesaria para que los alumnos puedan trabajar y realizar otros estudios y actividades de ocio utilizando una lengua adicional
8. Fomentar la curiosidad, la creatividad y un interés por el aprendizaje de lenguas que perdure toda la vida

COMPETENCIAS

Las competencias se entienden como un «saber hacer» en cualquier contexto académico, social o de otro tipo. El aprendizaje por competencias favorece el proceso de aprendizaje y la motivación por aprender, ya que el concepto se aprende de forma conjunta al procedimiento para aprenderlo.

Todas las áreas del currículo fomentan la adquisición y desarrollo de dichas competencias. Por ello, al trabajar las distintas áreas, es posible alcanzar esos objetivos. No deben ceñirse a una asignatura o nivel específico.

La competencia clave en comunicación lingüística, además de la experiencia comunicativa, representa una vía de conocimiento y contacto con la diversidad cultural, lo que supone un factor de enriquecimiento para la propia competencia y es de una particular relevancia en el caso de las lenguas extranjeras.

Por tanto, un enfoque intercultural en la enseñanza implica una importante contribución al desarrollo de la competencia en comunicación lingüística del alumnado.

La competencia lingüística del alumnado mejora a medida que reconoce y domina gradualmente las reglas de funcionamiento de todas las lenguas.

TABLA DE RELACIÓN DE CERTIFICACIÓN DE NIVELES⁶

El objetivo que nos proponemos desde Primaria hasta que nuestros alumnos terminen el Bachillerato en cuanto a certificación de niveles en las distintas lenguas no maternas, se recoge en el siguiente cuadro:

ETAPA	CURSO	INGLÉS		CHINO		FRANCÉS	
		Normal	Avanzado	Normal	Avanzado	Normal	Avanzado
PRIMARIA	4º	A1	A1	YCT1	YCT1		
	6º	A2	A2	YCT2	YCT2	A1	Aº
SECUNDARIA	2º	A2	A2	HSK1	HSK1		
	4º	B1	B1	HSK1	HSK2	A2	A2
BACHILLERATO	1º	B1	B2	HSK2	HSK3		
	2º	B2	C1	HSK3	HSK3	A2	B1

Y punto aparte merecen las dos disciplinas clásicas por excelencia: el **Griego** y el **Latín**. El I.E.S. P. L. Coloma tiene, desde su fundación, como ya señalamos al comienzo de este documento, sus raíces más profundas en los estudios humanísticos. Un pasado del que siempre nos hemos sentido orgullosos y hemos intentando respetar y cuidar. Por ello, en la oferta educativa de nuestro centro todos los alumnos tienen la oportunidad, si así lo desean, de estudiar Latín a partir de 4º de la E.S.O. que, junto con el Griego, se convierten en materias de modalidad en el Bachillerato de Humanidades. El enfoque de estas asignaturas se centra en aprender las raíces de ambos idiomas, que es lo mismo que decir el origen de las lenguas romances europeas, y que les sirve para mejorar su conocimiento de los mecanismos por los que se rigen las lenguas, y especialmente para conocer

⁶ Para estos niveles ver MCERL, p. 26.

con más profundidad la civilización occidental, cuya cuna lingüística son el Griego y el Latín.

OBJETIVOS GENERALES DE LAS LENGUAS CLÁSICAS⁷

1. Permitir a los alumnos alcanzar un nivel apropiado de conocimiento y comprensión de la lengua y utilizarlo para diversos propósitos, entre otros, la traducción, el entendimiento y la investigación
2. Desarrollar en los alumnos la capacidad de apreciar el mérito literario de los textos clásicos y la comprensión de los temas planteados en estos, así como la importancia que revisten para nuestra época y las relaciones que tienen con ella
3. Contribuir, mediante el estudio de textos y otras producciones de las culturas clásicas, a que los alumnos conozcan y aprendan a apreciar las diferentes perspectivas de las personas pertenecientes a esas culturas
4. Brindar a los alumnos la oportunidad de comprometerse intelectualmente a través del proceso de indagación y el desarrollo del pensamiento crítico y de las técnicas de aprendizaje
5. Ofrecer a los alumnos una base para los estudios, el trabajo y el disfrute futuros en una variedad de contextos

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD Y REFUERZO LINGÜÍSTICO

Uno de los principios pedagógicos fundamentales que se ha establecido en el I.E.S. Padre Luis Coloma, es la atención especial a las disciplinas instrumentales, de tal manera que todos los recursos de que se pueden disponer se invierten en el refuerzo de materias como las lenguas. De esta manera, las asignaturas de Lengua castellana y Literatura e Inglés siempre han dispuesto de desdobles en Primero y Segundo de la E.S.O., y en este curso se ha preferido desdoblar grupos de Tercero y Cuarto. También

⁷ *Sinopsis de asignatura del Programa del Diploma del Bachillerato Internacional Adquisición de Lenguas: Lenguas Clásicas (Nivel Medio).*

podemos añadir que la ratio del alumnado de los grupos tanto de Francés como de Chino es baja, incluso los grupos de Chinos están también desdoblados para un mejor y más fácil proceso de enseñanza-aprendizaje dada la dificultad que entraña dicha lengua.

Además, contamos en Segundo y Tercero de la E.S.O. con un programa de refuerzo lingüístico para aquellos alumnos que requieran un especial apoyo para alcanzar los estándares académicos mínimos, bien en Lengua castellana y Literatura a través del Taller de Lengua, como en Inglés.

Finalmente, para el alumnado procedente de otros países de habla no castellana, el centro cuenta con el apoyo de una profesora de ATAL (Aula Temporal de Adaptación Lingüística), que tiene como objetivos: la acogida del alumnado inmigrante, el aprendizaje del español como lengua vehicular y el mantenimiento de la cultura de origen.

PROFESORADO Y COMISIÓN LINGÜÍSTICA

Todo el profesorado que imparte las distintas lenguas (Lengua castellana y Literatura, Inglés, Francés, Chino, Griego y Latín) tienen la titulación universitaria correspondiente y adecuada para el desempeño de su labor, incluso el profesorado de Chino es nativo. Y de la misma manera, todos los profesores utilizarán la política de probidad académica para que todas las producciones y comunicaciones de nuestros alumnos sean originales y personales.

COMISIÓN LINGÜÍSTICA:

- Director del Centro: D. José Ángel Aparicio Hormigo.
- Coordinadora del BI: D^a Isabel Suárez Cachá.
- Coordinadora del Área Lingüístico-social: D^a M^a Montañas Lobo Martínez.
- Jefe de Departamento de Lengua castellana y Literatura: D. Martín Guerrero Domínguez.
- Jefa de Departamento de Inglés: D^a Inmaculada Garrido Jiménez.
- Jefe de Departamento de Francés: D^a Ana Heras.

- Jefe de Departamento de Clásicas: D. Jesús Romero Valiente.
- Coordinadora de Chino: D^a Liang Jinlian
- Profesorado:
Inglés: D^a Patricia Muñoz Pedrosa y D^a M^a Teresa Rodríguez Bago.
Francés: D. David Contreras Melero y D. Carlos Edouardo Erimeé.
Lengua castellana y Literatura: D. José López Romero.
Chino: D^a Hao Chen; D^a Shuang Ding.
Griego y Latín: D^a Inmaculada Martín Ruiz.

NOTA FINAL

Las lenguas están en un permanente proceso de cambio. Para sentirse viva, para sentirnos vivos los hablantes de una lengua, necesitamos ver, conocer y darnos cuenta de esos cambios. Así este documento. La política lingüística de un centro de enseñanza no puede ser nunca un documento cerrado e inmóvil, requiere en todo momento de revisiones, modificaciones, correcciones... **Un documento, en definitiva, dinámico.** La política lingüística necesita de una reflexión constante del profesorado en cuanto a metodología, objetivos, actividades, etc. para hacerle comprender al alumnado lo que es la esencia de toda lengua: un medio de comunicación, un vehículo de conocimiento, un instrumento cargado de cultura que nos hace cada día sentirnos alumnos del Bachillerato Internacional.

BIBLIOGRAFÍA

- *Guía de Lengua A: Lengua y Literatura. Programa del Diploma, International Baccalaureate, Peterson House, Malthouse Avenue, Cardiff Gate, 2019.*
- *Guía de la Lengua B, International Baccalaureate, 15 Route des Morillons 1218 Le Grand-Saconnex Ginebra (Suiza), 2018.*

- *Marco Común Europeo de referencia para las lenguas* (MCERL), en https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf
- *Pautas para elaborar la política lingüística del colegio*, publicación del International Baccalaureate, Peterson House, Malthouse Avenue, Cardiff Gate, 2008.
- *Sinopsis de asignatura del Programa del Diploma del Bachillerato Internacional Adquisición de Lenguas: Lenguas Clásicas (Nivel Medio)*.